

VIBE-105 **VIBE-105** **SUBWOOFER**

Operation Manual
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones

WWW.BEGLEC.COM

Copyright © 2004 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.

Version: 1.1

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S

OPERATION MANUAL

FEATURES

- Sound Reinforcement Loudspeaker
- Solid, high strength, MDF enclosure
- Scratch resistant polyurethane painting
- Perfect for Permanent installations
- Perfect for Portable use
- Built-in 35mm stand adapter
- High Power 18" Woofer with ALU basket
- Built-in heavy duty carrying handles
- Heavy duty rubber feet.

SAFETY PRECAUTIONS

- The VIBE-18S can easily reproduce sound pressure levels (SPL) sufficient enough to cause severe and permanent hearing damage. Always protect your ears when you are exposed to SPL in excess of 85dB!
- Be sure that your power amp is turned off before connecting the speakers.
- The woofer is not protected against humid and rain. Therefore this speaker is intended for indoor use only, use of this product outdoors, in humid conditions, voids all warranties.
- Always mount this speaker in safe and stable way.

CONNECTIONS

The VIBE-18S has no internal low pass filter! For full performance it should be driven by a separate active crossover and amplifier combination.

We suggest using the JB Systems XO-210 or EC102 active crossover, crossed at +/-130Hz. In many cases you can obtain even better results using the SE-100 Sound Processor also crossed at +/-130Hz. Other combinations are of course also possible!

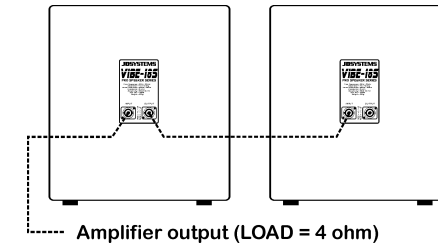
The VIBE-18S has two Speakon® type connectors. Both connectors are connected in parallel. This means that you can connect a second VIBE-18S in parallel.

Speakon® wiring is made as follows:

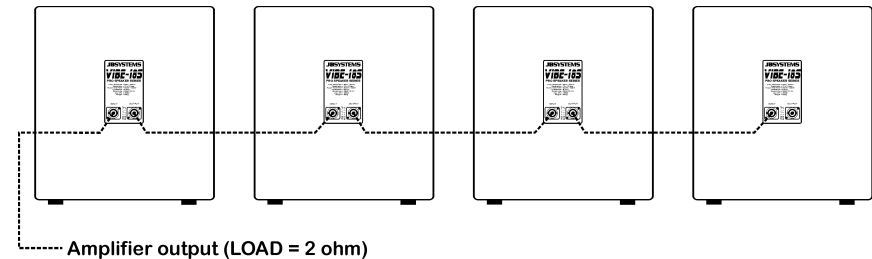
- **POSITIVE** = +1
- **NEGATIVE** = -1

Attention: when a second speaker is connected, the impedance drops from 8Ω to 4Ω! In most cases you can only connect 2 cabinets together. However, if your amplifier supports 2Ω loads, you can connect up to 4 cabinets to each amplifier output.

Parallel connection @ 4Ω:



Parallel connection @ 2Ω: (ATTENTION: not suited for most amplifiers!)



Cables to be used:

You can use readymade cables such as our JB SYSTEMS codes 2-0505 (5m) or 2-0510 (10m) or 2-0525 (25m). Of course you can also assemble the speaker cables yourself. Take care to use good quality speaker cable with at least 2x 2.5mm² conductors. You will also need a pair of Neutrik Speakon® NL4FC connectors. This connector has 4 contacts: +1 -1 +2 -2. Only use the +1 and -1 contacts. Your speaker cable has 2 conductors with different colours. Be sure to connect the same colour on each side of the cable to the corresponding contact! (+1 to +1 and -1 to -1).

If you inverse the conductors, poor sound quality with a lack of low frequencies will be the result.

STAND ADAPTER

The VIBE-18S cabinets also have a stand adapter on top that can be used to put a VIBE-12 or VIBE-15 speaker cabinet on top.

To make this possible you need a special Speaker add-on stand.

We suggest using the VP130. This special stand makes it possible to put the Speaker cabinet from 0.7m to 1.3m above the VIBE-18S subwoofer.



MAINTENANCE

Clean the cabinet with a sponge and some non aggressive soap solution. Don't use any chemical solvents as they attack the enclosure!

SPECIFICATIONS

Power Capacity:	500Wrms (1000Wpeak)
Input impedance:	8Ω
Input Sensitivity:	96dB 1W/1m
Max. SPL:	126dB
Frequency response:	40 - 300Hz
Dimensions:	51.0 x 55.5 x 65.0 cm
Weight:	38kg

MODE D'EMPLOI

CARACTERISTIQUES

- Enceinte acoustique en MDF très solide
- Peinture polyuréthane résistant aux griffes
- Parfait pour des installations fixes
- Parfait pour une utilisation mobile
- Woofer puissant de 18" avec cadre en aluminium
- Pourvu d'un adaptateur 35mm pour stand
- Connecteurs Speakon®
- Poignée de transport robuste intégrée
- Pieds en caoutchouc très solides.

ATTENTION !

- La VIBE-18S peut facilement atteindre des niveaux de pression acoustique (SPL) très élevés qui peuvent gravement endommager l'ouïe de façon permanente. Protégez toujours vos oreilles si vous vous exposez à des niveaux de pression acoustique (SPL) excédant 85dB!
- Assurez-vous que l'amplificateur est éteint avant de brancher les enceintes
- Le woofer n'est pas protégé contre l'humidité et la pluie. De ce fait, l'enceinte est uniquement conçue pour une utilisation à l'intérieur. L'utilisation dans des conditions humides en plein-air annule toutes les garanties
- Installez toujours cette enceinte dans des conditions de sécurité et de stabilité optimales.

CONNEXIONS

Le VIBE-18S ne possède pas de filtre low pass intégré! Pour obtenir un rendement maximal il doit être commandé par une combinaison amplificateur/filtre actif séparé. Nous vous recommandons d'utiliser le filtre actif JB Systems XO-210 ou l'EC102 réglé à +/-130Hz. Dans plusieurs cas vous pouvez même obtenir un meilleur résultat en utilisant le Processeur de Son SE-100, également réglé à +/-130Hz. D'autres combinaisons sont évidemment aussi possibles!

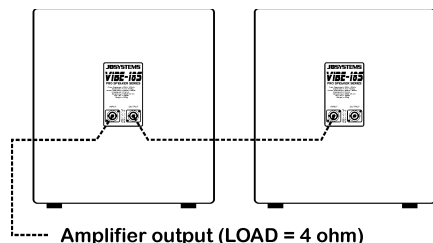
Le VIBE-18S est équipé de 2 connecteurs Speakon. Ils sont reliés en parallèle, ce qui vous permet de connecter un deuxième VIBE-18S en parallèle.

Les connecteurs Speakon® sont connectés de la façon suivante:

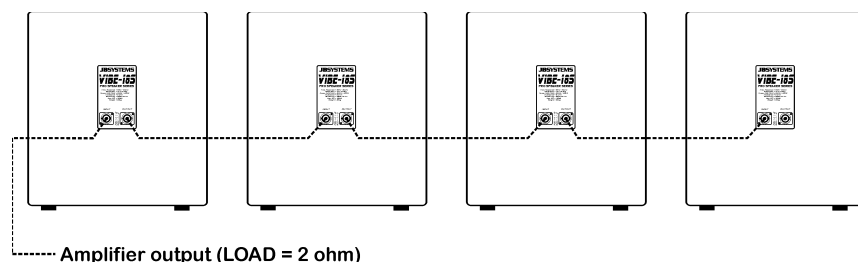
- POSITIF = +1
- NEGATIF = -1

Attention: quant une deuxième enceinte de 8Ω est connectée, l'impédance chute de 8Ω à 4Ω! Dans la plupart des cas vous pouvez connecter 2 enceintes de 8Ω par sortie d'amplificateur. Si vous avez un amplificateur qui supporte des charges de 2Ω, vous pouvez connecter jusqu'à 4 enceintes de 8Ω par sortie.

Connexion en parallèle sur 4Ω:



Connexion en parallèle sur 2Ω: (ATTENTION : ne convient pas à la plupart des amplificateurs!)



Câblage:

Vous pouvez utiliser des câbles tel nos JB SYSTEMS code 2-0505 (5m), 2-0510 (10m) ou 2-0525 (25m). Vous pouvez aussi assembler vous-même les câbles. Utilisez pour cela un câble pour haut-parleurs de bonne qualité, d'une section d'au moins 2x 2.5mm². Vous aurez aussi besoin d'une paire de connecteurs du type Neutrik Speakon® NL4FC. Ce connecteur possède 4contacts: +1 -1 +2 -2. Utilisez uniquement les contacts +1 et -1. Votre câble possède 2 conducteurs de différentes couleurs. Soyez sûr de connecter la même couleur de câble aux mêmes connecteurs à chaque extrémité! (+1 à +1 et -1 à -1).

Si vous inversez les conducteurs, une mauvaise qualité sonore, dépourvue de basses fréquences en résultera.

ADAPTATEUR POUR PIED

Les enceintes VIBE-18S sont également pourvues d'un adaptateur pour pied qui peut être utilisé pour y poser une enceinte VIBE-12 ou VIBE-15. Pour cela vous avez besoin d'un pied spécial pour enceintes. Nous vous suggérons le VP130. Ce pied spécial vous offre la possibilité de placer l'enceinte de 0.7m à 1.3m au dessus du sub-woofer VIBE-18S.



ENTRETIEN

Nettoyez l'enceinte à l'aide d'une éponge et d'une solution savonneuse, non mordante. N'utilisez jamais de produits chimiques qui pourraient endommager l'enceinte !

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance:	500Wrms (1000Wpeak)
Impédance:	8Ω
Sensibilité d'entrée:	96dB 1W/1m
Pression acoustique maximale:	126dB
Fréquence de réponse:	40 - 300Hz
Dimensions:	51.0 x 55.5 x 65.0 cm
Poids:	38kg

GEBRUIKSAANWIJZING

EIGENSCHAPPEN

- Stevige, houten MDF klankkast
- Harde polyurethaan verf voorkomt krassen
- Perfect voor permanente installaties
- Perfect voor mobiel gebruik
- High power 18" Woofer met ALU frame
- Ingebouwde 35mm stand adapter
- Dubbele Speakon® compatibele aansluitingen
- Stevig ingebouwd handvat
- Stevige rubberen voeten.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- De VIBE-18S kan gemakkelijk een geluidsdruk (SPL: Sound Pressure Level) ontwikkelen die erge en blijvende schade kan veroorzaken aan het gehoor. Bescherm steeds uw oren als u blootgesteld wordt aan een geluidsniveau (SPL) van meer dan 85dB!
- Zorg er steeds voor dat de versterker uit staat voor U de klankkasten aansluit.
- De woofer is niet beschermd tegen vocht en regen. Daarom is de klankkast enkel geschikt om binnen gebruikt te worden. Indien u de klankkast toch in open lucht gebruikt bij vochtig weer of regen vervalt elke garantie!
- Plaats deze klankkast steeds op een veilige en stabiele plaats.

AANSLUITING

De VIBE-18S heeft geen interne laagdoorlaatfilter! Voor een optimal resultaat moet U gebruik maken van een actieve crossover en een extra versterker.

Wij raden U aan de JB Systems XO-210 of EC102 actieve crossover met +/-130Hz afsnijfrequentie te gebruiken. In de vele gevallen zal U zelfs betere resultaten bekomen door de SE-100 Sound Processor te gebruiken, eveneens met een afsnijfrequentie van +/-130Hz. Andere combinaties zijn natuurlijk ook mogelijk!

De VIBE-18S is uitgerust met 2 Speakon® compatibele aansluitingen die parallel met elkaar verbonden zijn. Dit betekent dat naar een tweede VIBE-18S kan doorgelust worden.

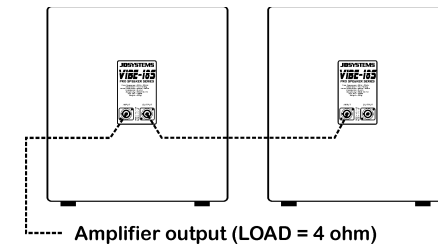
De Speakon® connectoren werden als volgt aangesloten:

- **POSITIEF** = +1
- **NEGATIEF** = -1

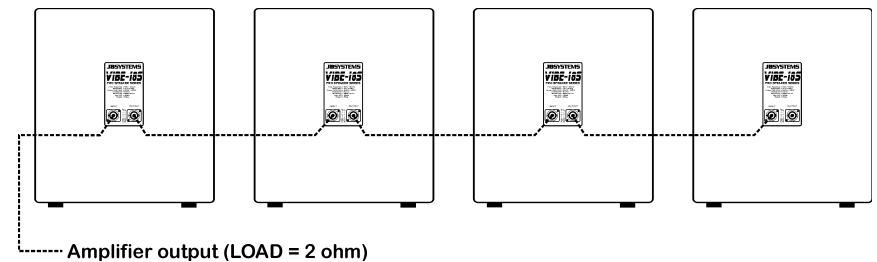
Opgeliet: wanneer een tweede klankkast van 8Ω in parallel wordt aangesloten zakt de impedantie van 8Ω naar 4Ω! In de meeste gevallen kan men 2 klankkasten van

8Ω in parallel verbinden per versterkeruitgang. Indien uw versterker lasten van 2Ω aankan, dan mag men tot 4 klankkasten per versterkeruitgang in parallel aansluiten.

Parallel aansluiting 4Ω:



Parallel aansluiting 2Ω: (OPGELET: niet geschikt voor de meeste versterkers!)



Bekabeling:

U kan afgewerkte kabels gebruiken zoals onze JB SYSTEMS kabel code 2-0505 (5m), 2-0510 (10m) of 2-0525 (25m). Het is natuurlijk ook mogelijk om de kabels zelf te vervaardigen. Zorg ervoor luidsprekerkabel van goede kwaliteit te gebruiken met geleiders van minstens 2x 2.5mm². Per kabel hebt U ook een 2 connectoren nodig van het type Neutrik Speakon® NL4FC. Deze connector heeft 4 contacten: +1; -1; +2 en -2. Gebruik enkel de +1 and -1 contacten. De speakerkabel heeft 2 geleiders van verschillende kleur. Sluit steeds de geleider met dezelfde kleur aan beide uiteinden aan met hetzelfde contact! (+1 met +1 en -1 met -1).

Indien U de geleiders omkeert, kan een povere geluidskwaliteit met een gebrek aan lage frequenties hiervan het gevolg zijn.

STAND ADAPTER

De VIBE-18S subwoofer heeft bovenaan een luidspreker adapter die U kan gebruiken om hem in combinatie met een VIBE-12 of VIBE-15 luidspreker te gebruiken. U hebt dan wel een speciale adapter nodig. Wij raden het gebruik van de VP130 aan. Deze speciale adapter maakt het mogelijk om de 2^{de} luidspreker op een hoogte variërend van 0.7m tot 1.3m boven de VIBE-18S subwoofer te plaatsen.



ONDERHOUD

Reinig de klankkast met een spons en een niet bijtende zeepoplossing. Gebruik nooit chemische producten die de klankkast kunnen beschadigen!

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	500Wrms (1000Wpeak)
Impedantie:	8Ω
Gevoeligheid:	96dB 1W/1m
Maximum geluidsdruk:	126dB
Frequentiebereik:	40 - 300Hz
Afmetingen:	51.0 x 55.5 x 65.0 cm
Gewicht:	38kg

BEDIENUNGSANLEITUNG

BESONDERHEITEN

- Schwer belastbares MDF Gehäuse
- Kratzfeste Polyurethan Lackierung
- Ideal für Installationen
- Ideal für den Mobilen Betrieb
- Eingebauter 35mm Flansch
- Hoch belastbarer 18" Woofer mit Aluminium Korb
- Zwei Speakon® compatibele Anschlüsse
- Eingebauter Tragegriff
- GummifüÙe

VORSICHTSMAßREGELN

- Die VIBE-18S reproduziert einen hohen Schalldruck (SPL). Dieser kann zu Gehörschäden führen. Schützen Sie Ihre Ohren bei einem Schalldruck von über 85dB.
- Stellen Sie sicher, das der Verstärker vor Anschluss der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- Sie sollten den Lautsprecher nicht der Feuchtigkeit oder Regen aussetzen. Dieser Lautsprecher sollte nur im Innenbereich eingesetzt werden. Sollten Sie den Lautsprecher im Außenbereich einsetzen, erlischt die Garantie.
- Befestigen Sie diesen Lautsprecher immer auf sicherem und stabilem Material.

ANSCHLÜSSE

Die VIBE-18S besitzt keinen internen Low-Pass Frequenzfilter! Sie sollte deshalb besser mit einer separaten aktiven Weiche und einer zusätzlichen Endstufe betrieben werden.

Wir empfehlen die Verwendung einer JB-Systems XO-210 oder EC-102 frequenzweiche mit einer Übergangsfrequenz von +/- 130 Hz. In den meisten Fällen können Sie noch bessere Ergebnisse erhalten bei der Verwendung des SE-100 Soundprozessors getrennt bei +/- 130Hz. Andere combinationen sind selbstverständlich auch möglich!

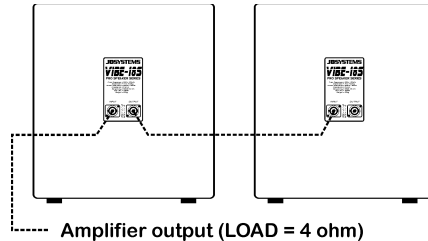
Die VIBE-18S hat zwei Speakon® Anschlüsse. Beide Anschlüsse sind parallel geschaltet. D.h. Eine zweite VIBE-18S kann anschlossen werden.

Aufbau der Speakon® Verdrahtung:

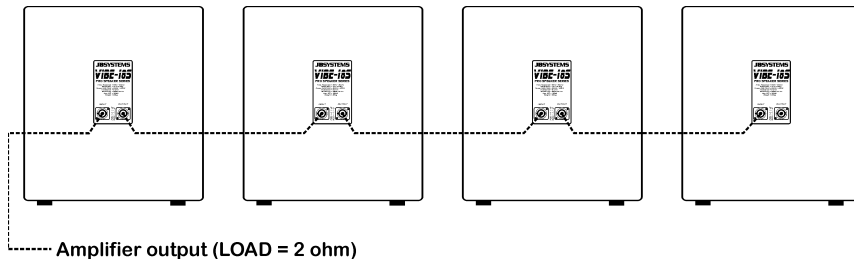
- POSITIV = +1
- NEGATIV = -1

Achtung: Wenn ein zweiter Lautsprecher angeschlossen wird, ändert sich die Impedanz von 8 Ohm auf 4 Ohm. In den meisten Fällen können nur zwei Lautsprecher betrieben werden. Sollte Ihr Verstärker 2 Ohm tauglich sein, können Sie bis zu 4 Lautsprecher an jedem Kanal betreiben.

Parallel Anschluss @ 4Ω:



Parallel Anschluss @ 2Ω: (ACHTUNG: für die meisten Verstärker nicht geeignet!)



Anschlusskabel:

Sie können fertig konfektionierte Anschlusskabel von JBSystems Art.-Nr.: 2-0505 (5m), 2-0510 (10m) oder 2-0525 (25m) verwenden. Natürlich können Sie die Kabel auch selbst herstellen. Nutzen Sie dafür ein hochwertiges Lautsprecherkabel mit mindestens 2x2,5mm² Durchmesser. Außerdem benötigen Sie zwei NEUTRIK SPEAKON NL4FC Stecker. Dieser Stecker hat 4 Kontakte: +1 -1 +2 -2. Schließen Sie den +1 und -1 Kontakt an. Das Lautsprecherkabel hat 2 Markierungen (Farbe o.ä.). Stellen Sie sicher das beide Stecker gleich angeschlossen werden (+1 zu +1 und -1 zu -1).

Sollten Sie die Kabel vertauschen, haben Sie einen schlechte Musikwiedergabe mit einem geringen Anteil an tiefen Frequenzen.

STATIV ADAPTER

Die VIBE-18S besitzt einen eingelassenen Boxenflansch auf der Oberseite zur Aufnahme einer Stativstange um die VIBE-12 oder VIBE-15 Box mit dem VIBE-18S zu verbinden.

Hierzu können Sie die optionale Stativstange VP-130 von JB-Systems verwenden. Diese ist variabel und ermöglicht es das Topteil zwischen 0,7m bis 1,3m über dem VIBE 18-S zu positionieren.



MAINTENANCE

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem Schwamm und einer (nicht aggressiven) Seifenlauge. Benutzen Sie keine Lösungsmittel sonst kann das Gehäuse angegriffen werden.

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	500Wrms (1000Wpeak)
Eingangsimpedanz:	8Ω
Eingangsempfindlichkeit:	96dB 1W/1m
Max. Schalldruck:	126dB
Frequenzbereich:	40 - 300Hz
Abmessungen:	51.0 x 55.5 x 65.0 cm
Gewicht:	38kg

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CARACTERÍSTICAS

- Resistente, alta densidad, compuesto MDF
- Pintura plástica anti rayas
- Conviene para instalaciones permanentes
- Perfecto para utilización móvil
- Woofer 18" de gran potencia
- Adaptadores 35mm incorporados
- Conectores de tipo Dual Speakon®
- Asa muy resistente incorporada
- Pies de goma de calidad

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- La VIBE-18S puede reproducir niveles de presión acústica suficientes para causar problemas auditivos graves y permanentes. En caso de exposición a presiones superiores a 85 dB, siempre proteger los oídos!
- Asegurarse que la etapa de potencia esté apagada antes de conectar las cajas.
- El woofer no están protegidos contra la lluvia y la humedad. Este producto conviene únicamente para uso en interior. La garantía no cubre usos en condiciones de humedad.
- Instalar siempre la caja en sitios seguros y estables.

CONEXIONES

El VIBE-18S no lleva filtro interno! Para sacar el máximo rendimiento es necesario utilizar un filtro electrónico. Aconsejamos el uso del filtro activo JB Systems XO-210 o EC102, con corte de +/- 130Hz. En ciertos casos el resultado es bueno con el Sound Processor SE-100 con el corte de +/-130Hz. Otras combinaciones son evidentemente posibles.

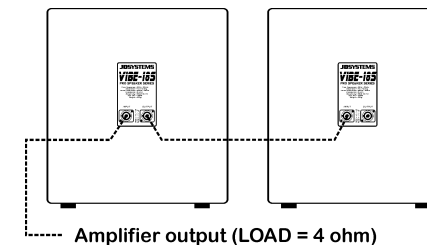
La VIBE-18S tiene 2 conectores de tipo Speakon. Cada uno está conectado en paralelo. Esto significa que se puede conectar otra VIBE-18S en paralelo.

La configuración Speakon® es:

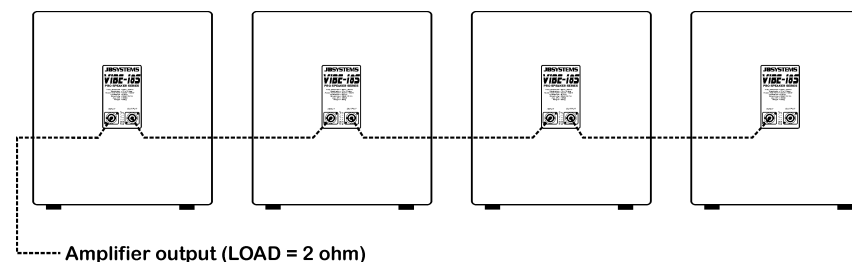
- **POSITIVE** = +1
- **NEGATIVE** = -1

Atención: al conectar otra caja, la impedancia pasa de 8Ω a 4Ω! En la mayoría de los casos, solo se pueden conectar 2 cajas. Si su etapa de potencia permite bajar hasta 2 Ω, se podrán conectar hasta 4 cajas por salida.

Conexión en paralelo a 4Ω:



Conexión en paralelo a 2Ω: (ATENCIÓN: Referirse a la impedancia soportada por el amplificador)



¿Que cables utilizar?

Se pueden utilizar cables JB SYSTEMS 2-0505 (5m) o 2-0510 (10m) o 2-0525 (25m). Por supuesto, también puede ensamblar cables usted mismo. Cuidado de siempre utilizar cables de buena calidad con conductores de 2x2.5mm² como mínimo. También se necesitarán 1 par de conectores Neutrik Speakon® NL4FC. Este conector tiene 4 contactos: +1 -1 +2 -2. Utilizar únicamente los contactos +1 y -1. Su cable de altavoz tiene 2 conductores con colores distintos. Asegurese de conectar el mismo color de cada lado del cable al contacto correspondiente (+1 a +1 y -1 a -1).

Inversando los conductores, se producirá un sonido de muy mala calidad sin frecuencias bajas.

ADAPTADOR PARA PIE

La caja VIBE-18S lleva su vaso en la parte superior para colocar un VIBE-12 o VIBE-15. A este fin se necesita una barra en opción. Aconsejamos el modelo VP 130. Con este modelo se pueden levantar los satellites entre 0,7m hasta 1,3 m por encima del VIBE-18S.



LIMPIEZA

Limpiar la caja con una esponja y agua con javón no abrasivo. No utilizar solventes químicos que puedan dañar la pintura.

ESPECIFICACIONES

Potencia:	500Wrms (1000Wpeak)
Impedancia de entrada:	8Ω
Sensibilidad de entrada:	96dB 1W/1m
Max. SPL:	126dB
Respuesta en frecuencias:	40 - 300Hz
Dimensiones:	51.0 x 55.5 x 65.0 cm
Peso:	38kg